



Noticias sobre la Iniciativa para Especies Migratorias del Hemisferio Occidental

Septiembre 2007

Estimados colegas de WHMSI:

El Comité Directivo Interino de la Iniciativa para Especies Migratorias del Hemisferio Occidental (WHMSI por sus siglas en inglés) se reunió el 5 y 6 de junio de 2007 en Washington, DC. La Organización de los Estados Americanos fue anfitriona de la reunión. A continuación encontrarán un resumen de las discusiones de la reunión, incluyendo preparaciones iniciales para la Tercer Conferencia WHMSI, que tendrá lugar a mediados del 2008.

Por favor notar el llamado a propuestas para sesiones temáticas durante la conferencia al final de estas noticias. Si tuvieran alguna pregunta o comentario acerca de alguno de estos temas, por favor contácteme a mí o a los otros miembros del Comité Directivo Interino.

*Atentamente,
Herb Raffaele*

Presidente del Comité Directivo Interino

Propuesta para Creación de Capacidades

Los miembros del Comité discutieron fuentes potenciales para el financiamiento de la propuesta WHMSI para la creación de capacidades, desarrollada durante la Segunda Conferencia WHMSI en 2006. El Fondo Mundial para el Medio Ambiente (GEF) actualmente no está financiando proyectos regionales, y los miembros del Comité acordaron que no sería práctico continuar buscando financiamiento del GEF para esta propuesta en el presente. Podría haber potencial para desarrollar otras propuestas WHMSI para el GEF como sea apropiado, para proyectos de tamaño mediano. Los miembros también discutieron la posibilidad de explorar otras fuentes de financiamiento tales como el programa del Servicio de Pesca y Vida Silvestre de Estados Unidos para la Conservación de Aves Neotropicales. Algunos miembros consideraron la posibilidad de solicitar financiamiento de fundaciones tales como Moore y MacArthur. Además, las siguientes fuentes de financiamiento estarán disponibles pronto:

- *Los programas Vida Silvestre Sin Fronteras-América Latina y Caribe, y Vida Silvestre Sin Fronteras-Mexico, del Servicio de Pesca y Vida Silvestre de Estados Unidos han tenido recientemente procesos de planificación estratégica y enfocarán su futuro financiamiento en la creación de capacidades en áreas protegidas, cubriendo muchas de las mismas audiencias y temas identificados en la propuesta WHMSI para la creación de capacidades.*

- *El programa Humedales para el Futuro de la Convención Ramsar también dará prioridad dentro de sus criterios de revisión de propuestas a los proyectos que cubran las necesidades de creación de capacidades identificadas en la Segunda Conferencia WHMSI.*

Seguimiento a otras prioridades identificadas en la primer Conferencia WHMSI

En la Segunda Conferencia WHMSI, los participantes exploraron mecanismos para cubrir los seis temas principales identificados como necesidades de importancia hemisférica en la primer Conferencia WHMSI (Chile, 2003). Se pidió a los grupos de trabajo que identificaran una lista general de objetivos para cada tema, y que desarrollaran una lista corta de acciones. Durante la reciente reunión del Comité, se discutió dicha lista y se identificaron maneras de facilitar tales acciones, incluyendo:

Falta de Conocimiento (a ser reentitulada “Brechas en el Conocimiento”):

Mecanismos para intercambiar información.

Acción Propuesta: 1) Crear una sección en el sitio en red de WHMSI que incluya una lista de expertos en monitoreo y protocolos de monitoreo; y 2) Recopilar una lista de sitios de red relevantes a las especies migratorias, incluyendo cursos de capacitación, y crear una sección en el sitio de red de WHMSI con una lista de enlaces y/o bases de datos interactivas. *Seguimiento:* Esta información será incorporada en los sitios de red WHMSI administra

dos por USFWS, Eco-Index y CREHO.

Acción Propuesta: Identificar redes existentes interesadas en especies migratorias y pedir al Comité Directivo Interino que las invite a unirse como socios de WHMSI. **Seguimiento:** Los miembros del Comité considerarán otras redes apropiadas e invitarlas a ser socios.

Hábitat:

Inventario y mapeo de sitios importantes. WHMSI 3 proveerá una oportunidad para dar seguimiento a este tema, si es seleccionado como una de las sesiones temáticas.

Conciencia Pública:

Programa de concienciación pública sobre conservación y uso sustentable e intercambios electrónicos de información.

Acción Propuesta: 1) Recopilar una lista de materiales existentes que puedan ser utilizados en extensión al público e identificar necesidades, y compartir con todos los socios WHMSI; y 2) Asegurar que todos los sitios relevantes de WHMSI en la red (USFWS, OEA, Eco-Index, otros) estén conectados entre ellos. **Seguimiento:** Esta información será incorporada en los sitios de red WHMSI administrados por USFWS, Eco-Index y CREHO, y se solicitará a los administradores de dichos sitios que hagan los vínculos apropiados.

Administración:

Asociaciones regionales para intercambiar información entre agencias para la protección de la vida silvestre; y establecimiento de un centro regional de anillamiento para aves.

Acción Propuesta: - Pedir a los puntos focales de WHMSI de cada país que desarrollen y circulen un directorio de las organizaciones que puedan tener interés en WHMSI en su país con las cuales compartirán información.

Seguimiento: Los representantes gubernamentales del Comité enviarán una carta con esta solicitud a los puntos focales gubernamentales WHMSI en los países de sus subregiones. Una vez que se haya recopilado este directorio, será incluido en los sitios de red WHMSI, agregado a la lista de distribución WHMSI, y anunciado en las noticias WHMSI.

Acción Propuesta: Considerar la organización de un taller de capacitación sobre metodologías para monitoreo de distintas especies taxonómicas y la necesidad de estandarizar las metodologías para los estudios de aves migratorias. **Seguimiento:** WHMSI 3 proveerá una oportunidad para dar seguimiento a este tema, si es seleccionado como una de las sesiones temáticas.

Coordinación / Alianzas:

Establecimiento de un centro para compartir información; y planificación conjunta de actividades bajo convenciones internacionales.

Acción Propuesta: Explorar la firma de Memoranda de Entendimiento (MOU) con iniciativas clave.

Seguimiento: Se firmó una MOU con el Comité de Estados Unidos de la Iniciativa para la Conservación de las Aves de América del Norte (U.S. NABCI). Miembros del Comité explorarán la firma de MOUs con otras iniciativas y programas.

Acción Propuesta: Establecer un sitio de red WHMSI independiente del USFWS.

Seguimiento: El Centro Regional Ramsar para la Capacitación e Investigación sobre Humedales para el Hemisferio Occidental (CREHO) está construyendo un sitio de red WHMSI. Se distribuirá una versión preliminar en cuanto esté disponible.

Amenazas:

WHMSI 3 proveerá una oportunidad para dar seguimiento a este tema, si es seleccionado como una de las sesiones temáticas.

Sendero a la Información WHMSI de Eco-Index

Queremos recordar a todos los socios de WHMSI que el Sendero a la Información WHMSI del Eco-Index (<http://www.eco-index.org/migratorio/tools/index.cfm>) es una gran fuente de información bilingüe sobre programas de especies migratorias. El Sendero busca crear una comunidad internacional de organizaciones gubernamentales y no-gubernamentales que trabajan en temas relacionados a las especies migratorias, brindando un espacio bilingüe donde se puede obtener fácilmente información de otros, promover sus avances, y compartir lecciones aprendidas. El Sendero WHMSI ahora incluye más de 250 proyectos listados en su sección "Proyectos y Herramientas", organizados de acuerdo a las necesidades identificadas por los participantes de la primer Conferencia WHMSI. Para compartir información sobre sus proyectos, noticias, eventos, y/o informes relevantes sobre la conservación de las especies migratorias con sus colegas en el Sendero WHMSI, por favor enviar su información a Melissa Krenke (mkrenke@ra.org).

Borrador de los Términos de Referencia de WHMSI

Los miembros del Comité discutieron el borrador de los Términos de Referencia. Se acordó que dada la naturaleza no-oficial del documento, se debe re-intitular "Propósito y Organización". Los miembros discutieron comentarios y temas expresados por los participantes de WHMSI, y llegaron a un acuerdo sobre el proceso para responder a dichos comentarios. La Tercer Conferencia WHMSI dedicará tiempo durante la plenaria para discutir este borrador de documento, seguido por más trabajo para finalizar el texto. Los miembros también acordaron incluir una oración sobre "facilitación" dentro de la sección sobre principios de dirección.

Tercer Conferencia de la Iniciativa para Especies Migratorias del Hemisferio Occidental (WHMSI)

El último tema de la reunión del Comité fue una discusión sobre la agenda, fecha, ubicación y financiamiento para WHMSI 3.

Fecha Propuesta: Abril-Mayo 2008

Ubicación: Trinidad & Tobago, Panamá, Paraguay, o Ecuador

Participantes: Puntos focales WHMSI de todos los países del Hemisferio Occidental, miembros del Comité Directivo Interino, todos los socios interesados de Convenciones y ONGs, e individuos interesados. Miembros del Comité identificarán grupos indígenas y los invitarán a participar también.

AGENDA Borrador

Nota: WHMSI 3 buscará facilitar la coordinación entre iniciativas relacionadas a especies migratorias (WHSRN, PIF, Birdlife, Sea Turtles, Waterbird Council, otros) mediante la asistencia para organizar eventos y reuniones antes y después de la conferencia oficial. La meta es crear sinérgias para una mejor colaboración y más eficiente uso de recursos, y maximizar la participación Latinoamericana en estas iniciativas.

Día 1:

1. Presentación magistral a la plenaria
2. Documento de Propósito y Organización (antes titulado Términos de Referencia)
3. Creación de Capacidades: actualización sobre la situación de la propuesta al GEF y seguimiento, nuevo enfoque de los programas para América Latina y Mexico del Servicio de Pesca y Vida Silvestre de Estados Unidos, otros recursos
4. Presentaciones de donantes clave sobre sus intereses en las especies migratorias
5. Alianzas: MOUs firmados, comunicación con otras redes de especies migratorias
6. Temas relacionados a otras prioridades identificadas en la primer Conferencia WHMSI

Día 2: Visita de Campo

Días 3 y 4:

Sesiones temáticas de hasta dos temas por día (ver Llamado a Propuestas para Sesiones Temáticas abajo). Sesiones temáticas cubrirán temas particulares, y deberán considerar incluir presentaciones sobre antecedentes/estudios de caso, discusiones y recomendaciones grupales, incorporación de contribuciones y necesidades de los gobiernos y ONGs, y seguimiento sugerido para proyectos en conjunto.

Tarde del Día 4: Cierre de la Conferencia

Llamado a Propuestas para Sesiones Temáticas durante la Tercer Conferencia WHMSI

Se invita a todos los socios WHMSI y organizaciones interesadas en la conservación y manejo de especies migratorias a presentar propuestas para sesiones temáticas a ser incluidas en la Tercer Conferencia WHMSI.

Algunos temas potenciales incluyen:

- *Adaptación al cambio climático*
- *Interacción entre iniciativas de conservación marina para las especies migratorias (por ej. ACAP, albatroses y petreles, etc.)*
- *Monitoreo*
- *Fortalecimiento de capacidades en el desarrollo y manejo de proyectos para ONGs locales*
- *Especies invasoras*
- *Fiebre aviar*
- *Lineamientos para que los países de América Latina puedan asistir a programas de financiamiento relevantes (por ej. Programa para la Conservación de Aves Neotropicales)*
- *Otros como se propongan*

POR FAVOR ENVIAR UN BREVE DOCUMENTO (1-2 PÁGINAS) DESCRIBIENDO LA SESIÓN TEMÁTICA PROPUESTA ANTES DEL 10 DE DICIEMBRE DE 2007.

Dichos documentos deben incluir:

- *Justificación/importancia del tema*
- *Audiencia*
- *Estructura/Metodología de la sesión*
- *Resultados esperados y seguimiento*
- *Organizador/a principal y colaboradores, e información de contacto*

Por favor enviar propuestas a Marina Ratchford por email: marina_ratchford@fws.gov.

U.S. Fish & Wildlife Service
Division of International Conservation
4401 N. Fairfax Drive, Room 730
Arlington, VA 22203
703/358-1754
703/358-2849 fax
internationalconservation@fws.gov
<http://www.fws.gov/international/>

U.S. Fish & Wildlife Service
www.fws.gov
Fall 2007

